



Para citación de esta sinopsis y video: de la Horra, A., Freytes, L., Taborda, M. y García, M. (2023). Reporteros sociocomunitarios. Una forma de encontrarnos y hacer juntos en *Dehiscencia: Cuadernos sobre Proyectos Sociocomunitarios en la Educación Secundaria*, vol. 1, 2023. Sección: Diálogos entre actores. Pp. 71-74. Recuperado de: <https://revistas.unc.edu.ar>

# Entrelazando culturas<sup>1</sup>

ENTRELAÇANDO CULTURAS

INTERTWINING CULTURES

Recepción: 10/07/2023

Aceptado: 23/07/2023

**Palabras claves:**

interculturalidad – diálogo de saberes – entramados sociales

**Palavras-chaves:**

intrculturalidade, diálogo do conhecimento, rede de relações sociais

**Keywords:**

interculturality - dialogue of knowledge - framework

El siguiente video documental refleja en imágenes, relatos y entrevistas la esencia del proyecto “Entrelazando Culturas” que tiene por actores a las comunidades atacamas susqueñas de Huancar, Pastos Chicos y Puesto Sey y a los estudiantes del Instituto León XIII

Este proyecto tiene como objetivos:

- Visitar las tres comunidades atacamas.
- Hospedar a los estudiantes de séptimo grado de las tres comunidades durante 5 días.

<sup>1</sup> *Agradecimientos: a los estudiantes y docentes que colaboraron con las entrevistas y las fotografías en el territorio para esta edición: Lorenzo Díaz Moyano, Ernestina Gandolfo, Paulina Vega y Lorena Banco y a las/os estudiantes de 4° año de 2022 que aportaron fragmentos de videos documentales elaborados en diciembre de 2022.*



- Organizar y compartir con representantes de cada comunidad actividades de recreación, turísticas y culturales.
- Participar y preparar, con la comunidad, las celebraciones espirituales.
- Facilitar el encuentro entre pobladores de las comunidades intervinientes en el proyecto.

Esta propuesta permite entramar la vida y los aprendizajes desde un diálogo de saberes. La interculturalidad que enmarca a esta propuesta irrumpe en estructuras coloniales subyacentes del pensamiento occidental hegemónico que nos atraviesa.



*Cecilia Derosa, Puesto Sey – 2019*

La primera parte del video sintetiza la historia y características del proyecto. Las imágenes nos trasladan a los cerros de nuestro cordón andino. Subiendo por la cuesta de Lipán, pasando por las salinas grandes a más de 4000 msnm se accede al altiplano jujeño, donde nos encontramos con comunidades originarias que en los años 90, recuperaron su identidad y parte de su historia como pueblos atacamas en el contexto de movimientos de emergencia indígenas.

Por la ruta 40 nos dirigimos hacia los pueblos de Huancar, Pastos Chicos y Puesto Sey. Allí visitamos y planificamos las actividades, paseos, celebraciones y veladas con representantes de cada comunidad y de las escuelas.

En un segundo momento se puede ver que desde 2008, las visitas son recíprocas. Los estudiantes de 4to año son protagonistas de este proyecto de aprendizaje – servicio. Planifican en los espacios curriculares y en diálogo con las comunidades la semana de viaje de estudio de 7mo grado de las escuelas atacamas.

Luego se ilustra en imágenes y videos, el diálogo con Luján Barrios, tesorera de la comunidad de Puesto Sey.



A la voz de Luján se suman la de los niños y niñas que visitaron o visitarán Córdoba contando sus sentimientos y expectativas en relación al viaje. Así mismo, los estudiantes del instituto León XIII hablan de la significatividad del encuentro con las comunidades.

Luego se agrega una pequeña síntesis de la situación actual de público conocimiento que atraviesa Jujuy por la aprobación de la reforma parcial de la constitución provincial. Este fragmento está relatado con voces de la comunidad de Huancar, de Flor, oriunda de Pastos Chicos y de Rosario, antropóloga y ex alumna del colegio León XIII.

En la última sección, abrimos la puerta, con esperanza en la reflexión y el entramado que genera el proyecto, tendiendo a una lógica disruptiva que habilita formas “otras” de comprender el mundo.

Entrelazando culturas es un desafío, por la distancia geográfica entre las comunidades y el compromiso sostenido necesario de los miembros del equipo, pero vale su existencia porque irrumpe en el pensamiento colonial que aún subyace en el entorno social.

**Protagonistas:** Estudiantes de 4°, 5° y 6° año, y egresados (Instituto León XIII), Estudiantes de las escuelas de Huancar, Pastos Chicos y Puesto Sey, docentes y miembros de la comunidad educativa del Instituto León XIII, docentes y miembros de la comunidad educativa de las escuelas de Huancar, Pastos Chicos y Puesto Sey y miembros de las comunidades atacamas de Huancar, Pastos Chicos y Puesto Sey.

**Voces en off:** (En orden de aparición) Cecilia Derosa, Matías Bellanich, María Aratano, Emilio Córdoba, Lic. Rosario Primo, Florencia Salva, Abril Usai, Lara Fussi, Emilia Fussi

**Entrevistas:** Luján Barrios (Puesto Sey), Luz Guitian (Huancar), Julio Salva (Pastos Chicos), Lucía Delgado (Huancar), David Sosa (Puesto Sey), Susana (Puesto Sey), Álvaro Guituián (Puesto Sey), Josué Barrios (Puesto Sey), Zoe Mamaní (Puesto Sey), Lorenzo Díaz Moyano (Instituto León XIII), Ernestina Gandolfo (Instituto León XIII), Catalina Díaz (Instituto León XIII), Marcos Roqué (Instituto León XIII).

**Dirección:** Cecilia Derosa y Matías Bellanich

**Edición:** Cecilia Derosa

**Producción:** Entrelazando Culturas

**Asesoramiento técnico:** Matías Bellanich, Nicolás Suárez Bonahora

**Guión:** Matías Bellanich, Emilio Córdoba, Cecilia Derosa

**Fotografía y filmografía:** Estudiantes de 4°, 5° y 6° año, egresados, docentes y miembros de la comunidad educativa del Instituto León XIII

**Institución educativa:** Instituto León XIII – Córdoba, Argentina

**Espacio curricular:** Formación para la vida y el trabajo.



**Directivos, docentes y miembros de la comunidad educativa que intervienen en el proyecto:** Alicia Toranzo, Volker Glabner, Miriam Flores, Paula Hoffman, Cecilia Contreras, Carla Campo, Lorena Banco, Emilio Córdoba, Matías Bellanich, Matías Andino, Emanuel Quiroga Nazareth Mathias, Irene González Quintana, Patricia Pereyra, Marcela Jalín, Claudio Aratano, Cecilia Derosa, Mercedes González del Pino, Mariana Carro Pérez, Sonia Steritemberger, Maximiliano Lottersberger, Gabriela Jordá, Ferrero Carla, Gramajo Sofía, Herrera Mirtha, Rodríguez Verónica.

**Comunidades participantes:** Comunidad atacama Huancar, Jujuy – Argentina, Comunidad atacama Pastos Chicos, Jujuy – Argentina, Comunidad atacama Puesto Sey, Jujuy – Argentina

**Edición:** año 2023, Córdoba Argentina

**WEBGRAFÍA:**

2º Día de la Semana de Cultura Andina 2020, Colegio León XIII Córdoba.

<https://www.youtube.com/watch?v=JZNymLjJkGc&list=PL9sAmMt3isydEdA95v-3GHs6QYXpj1-PIe&index=2>

“Jujuy: de pie contra la reforma pese a la violenta represión” TV Pública, 18 de junio de 2023 <https://www.youtube.com/watch?v=kaCVCHNRLpo&t=5s>

“Represión en Purmamarca: Nelson Castillo, Melany Huanca e Itaí Hagman – Desiguales” [https://www.youtube.com/watch?v=4j5xtIYFb\\_g](https://www.youtube.com/watch?v=4j5xtIYFb_g)

Pese a la represión policial, continúan los cortes de ruta y las protestas en Jujuy. Telam, 17 de junio de 2023 [https://www.youtube.com/watch?v=XjYFu\\_LUVOU](https://www.youtube.com/watch?v=XjYFu_LUVOU)